



美和學校  
財團法人

美和科技大學

## Meiho University

### 2024年國際學生產學合作專班春季班 申請入學簡章

International Students Industry-Academy Collaboration Special  
Programs Spring Semester Application Information

2024 Spring Semester

聯絡方式	Contact Information
餐旅管理系	Department of Hospitality Management
國際及兩岸交流處	International and Cross-Strait Affairs
臺灣912009屏東縣內埔鄉美和村屏光路23號	No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan 912009, R.O.C
電話：+886-8-779-9821分機8739、6600	TEL: +886-8-779-9821 ext. 8739、6600
e-mail：meihoiec@gmail.com	email：meihoiec@gmail.com
學校網址：https://www.meiho.edu.tw	Website：https://www.meiho.edu.tw

## 目錄 Contents

入學程序重要日期 Key Dates for Admission .....	1
系所招生資訊 Programs and Quota.....	2
申請資格 Eligibility .....	3
申請入學流程表 Application Procedure.....	6
申請條件 Department Requirements.....	7
申請入學文件檢查表 MU Application Documents Checklist .....	8
入學申請表 Application for admission .....	9
具結書 Declaration .....	11
授權書 Letter of Authorization.....	12
考生申訴申請表 Appeal Form .....	13
學雜費、住宿費暨獎助學金 Tuition fee, dormitory fee and Scholarship .....	14
費用列表 Fees list .....	16
宿舍 Dormitory.....	17
政府單位 The Government Offices.....	18
保險 Insurance .....	19
外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC).....	20
工作許可證 Work Permit .....	20
校區平面圖 Map of Campus.....	21

## 入學程序重要日期 Key Dates for Admission

項目 What	日期 Dates
繳交紙本資料時間 Dates of submitting required documents in papers	春季班：10月1日至12月29日 Spring semester: October 1 ~ December 29, 2023
審核或甄試 Review of applications or entrance exams	春季班：11月1日至12月31日 Spring semester: November 1 ~ December 31, 2023
寄發入學許可 Mailing of Admission letter	春季班：2024年1月中 Spring semester: Middle of January, 2024
報到與註冊入學 Check-in and registration	春季班：2024年2月中 Spring semester: Middle of February, 2024
開學日 First Day of Semester	春季班：2月19日 Spring semester: February 19, 2024
春季班：二月入學	Spring semester : February incept
<p>學年期間：每學年共有兩學期</p> <p>1. 第一學期：每年2月中至6月底。</p> <p>2. 第二學期：每年9月底至1月底。</p> <p>3. 學期期間為寒暑假。</p> <p>Academic Year : There are two semesters in one academic year.</p> <p>1. The first semester (Spring semester) begins in around mid February until the end of June.</p> <p>2. The second semester (Fall semester) begins around the end of September until mid January .</p> <p>In between are the summer and winter vacations.</p>	

## 系所招生資訊 Programs and Quota

招生對象 Prospective Students	符合中華民國教育部規定之外國學生身分，且為越南高中或高專畢業之學生。 (18~25歲為原則) An individual of a foreign nationality by regulation of MOE, Taiwan, R.O.C., graduated from senior high school, college or senior commercial (18~25 years old)
學制與年限 Educational System	四年制日間部學士班，國際與越南教育部認可。 4-Year Bachelor Degree, which is internationally recognized including the Ministry of Education & Training, Vietnam.
名額 Quota	40
招生系所 Programs	餐旅管理系 Department of Hospitality Management 餐飲與旅館服務專班 Hospitality service programs
畢業應修學分 Required Credits for Graduation	本專班畢業應修學分為 128 學分 Required credits for graduation is 128 credits
授課方式 Instruction	全部課程以中文授課 All the courses are taught in Chinese

備註：本校上列新南向產學合作國際專班之開班人數每班須達 25 人。若招生人數未滿 25 人，本校得不予開班，若決定不開專班，對已報名者，將依其本身意願，輔導至一般班級上課或保留其入學資格至下一學期。

The number of students in the Industry Academia Collaboration Programs for International Students is required to be at least 25 enrollments per class. If the number of students applying this program is less than 25 students, Ching Kuo Institute of Management and Health has the right not to open the class. If the university decides not to open this program, for those who have already applied, the university will counsel those students to the general program or reserve their enrollment for the next semester

# 申請資格 Eligibility

## 國籍 Nationality

1. 具越南國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。  
An individual with Vietnamese nationality has never held nationality status from the Republic of China ( "R.O.C." ) and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of their Application
2. 具越南國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外(註1)六年以上者。  
An individual with Vietnamese nationality pursuant to the following requirements and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission under this regulation.
  - a. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。  
An individual who is also a national of the R.O.C., but neither holds nor has had a household registration in Taiwan.
  - b. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時應滿八年。  
An individual who was also a national of the R.O.C. but does not have R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.
  - c. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。  
Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
3. 具越南國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留(註2)滿六年以上者。  
An applicant of the above-mentioned 18 countries, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.
4. 曾為大陸地區人民具越南國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年(註3)以上者。  
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a nationality of the above-mentioned 18 countries, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

註1：所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。

Note 1: Overseas as prescribed in paragraph 2 and paragraph 3 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macao;

註2：所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間不得逾一百二十日。

Note 2: The term "continuous residence" means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.

註3：所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

Note 3: The six-year calculation period as prescribed in paragraph 2, paragraph 3 and paragraph 4 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb. 1st or Aug. 1st) as the designated due date for the time of study.

申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』<https://goo.gl/kYHqPY>之規定。若規定有修改，以教育部最近期的公告為準。

An individual eligibility is based on” Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” announced by the Ministry of Education(<https://goo.gl/nVdEVV>) . If the regulations are revised, the latest announcement from the Ministry of Education shall prevail.

語言能力:華語能力測驗 A1 級以上。

Language Proficiency: the Test of Chinese as a Foreign Language Level 1 (A1) certificate or above.

## 學歷 Educational background

\*1. 符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(國際及兩岸教育司網站 <https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx>)。申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。具有與我國學制相當之同等學力資格者。

Applicants who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of Taiwan can apply for admissions (please refer to the website <https://depart.moe.edu.tw/ED2500/Default.aspx>). Foreign students with a foreign high school diploma or above are eligible to apply for undergraduate programs to obtain a bachelor's degree. Applicants with equivalent qualifications to the academic degree system of Taiwan can apply for admissions.

\*2. 具有與我國學制相當之同等學力資格者。

Applicants with equivalent qualifications to the academic degree system of Taiwan can apply for admissions.

\*3. 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(<https://goo.gl/29yeFG>) 規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。

Those institutions from which applicants graduated must be accredited schools approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the “Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education” <https://goo.gl/IEQcd9> .Otherwise, the application will not be accepted.

# 申請入學流程表 Application Procedure

請確認您的身分符合新南向國家國籍，並符合教育部『外國學生來台就學辦法』  
Please confirm that you are eligible to apply as an international student having the nationality of the  
aforementioned 18 countries.

請確定您欲申請入學別的申請期限  
Check the deadline for the semester and  
program for which you intend to apply

春季班(2月入學)：2024年2月19日  
Spring semester (February incept): February 19, 2024

繳交紙本資料件並郵寄到國際及兩岸交流處  
Submit required documents in paper and send  
to "International and Cross-Strait Affairs" by  
post

依『申請入學文件檢核表』準備申請所需文件。  
Prepare all the required documents on "MU Application  
Document Checklist"  
※請將申請表件寄(送)至本校辦理。  
地址：臺灣 912009 屏東縣內埔鄉美和村屏光路 23 號  
收件單位：國際及兩岸交流處  
電話：+886-8-779-9821 ext.8739、6600  
Please mail the application documents to :  
Meiho University  
Address: No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan  
912009, R.O.C  
Recipient: International and Cross-Strait Affairs  
Tel:+886-8-779-9821 ext.8739、6600

確認並完成報名  
Complete and submit the application

申請入學費用：無  
Application fee: None

審核及面試  
Review of applications or entrance exams

必要時得通知申請人補件、接受面談。  
If required, applicants will be notified to send  
further documents or be interviewed.

放榜  
Admission results announcement

春季班：2024年2月中  
Spring semester: Middle of February, 2024

寄發入學許可  
Mailing of Admission letter

於期限內回覆入學意願  
Submit Intent to Enroll before deadline

取得入學通知書的申請者，可以持入學許可證明  
到台灣駐外館處辦理學生簽證。  
Applicants who are admitted to MUST may apply for  
the VISA by going to the embassies or the  
representative offices of ROC (Taiwan) in the  
country you live with the admission letter.

報到與註冊入學  
Check-in and registration

## 錄取須知 Required Documents after Admission

請注意，取得入學通知書不保證可獲發簽證。有關中華民國駐外館處聯絡方式，請至外交部網站查詢  
<http://www.mofa.gov.tw/>

Please note that applicants who get admission are NOT guaranteed the VISA to Taiwan. For contact information  
of ROC(Taiwan)'s embassies or representative offices, please visit MOFA's website: <http://www.mofa.gov.tw/>



# 申請條件 Department Requirements

<p>餐旅管理系</p> <p>Department of Hospitality Management.</p> <p>餐飲與旅館服務專班 Hospitality service programs</p>	
<p>甄審方式</p> <p>Admission Evaluation</p>	<p>國際學生產學專班指定應繳文件</p> <p>International Students Industry-Academy Collaboration Special Programs Documents Required</p>
<p>資料審查</p> <p>Documents Review</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國際學生產學專班入學申請表 Application Form of International Students Industry-Academy Collaboration Special Program</li> <li>2. 具結書與授權書 The declaration and the letter of authorization.</li> <li>3. 學歷證明 Diploma</li> <li>4. 財力證明(美金 4,000 元以上) Proof of financial resources (US\$ 4,000 or more)</li> <li>5. 具備華語測驗 TOCFL A1 級語言能力證明為優。 An applicant with the Test of Chinese as a Foreign Language Level 1 (A1) certificate will be given priority</li> <li>6. 其他有利文件 (如：語文證明、證照、獎狀…等) Other advantageous documents. (For example: language ability certificates, certificates of examinations, awards, etc.)</li> </ol>
<p>面試</p> <p>Interview</p>	<p>配合本校排定日期進行實體面試或視訊面試</p> <p>Participate in a personal interview or online interview arranged by the university</p>
<p>備註</p> <p>Note</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 本專班學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力A2（含）級以上測驗。如未能通過華語文能力A2（含）級以上測驗者，學校應逕予退學。 Note: Student must obtain TOCFL Level 2 (A2) certificate or above before the end of first year. Those who fail to obtain the A2 certificate will be withdrawn from the university.</li> <li>2. 若發生招生紛爭可向本校國際及兩岸交流處反應申訴，經過本校招生委員會討論議決處理。 Should there be any confrontations during the process of application, the MU Admission Committee will handle the matter.</li> </ol>

## 申請入學文件檢查表MU Application Documents Checklist

國際學生產學專班入學申請表 Application Form of International Students Industry-Academy Collaboration Special Program Required
具結書與授權書 The declaration and the letter of authorization.
學歷證明：中文或英文最高學歷證明影本 Diploma：One photocopy of high school diploma in Chinese or English.
財力證明：美金 4,000 元以上 Proof of financial resources US\$ 4,000 or more
華語測驗 TOCFL A1 級語言能力證明 The Test of Chinese as a Foreign Language Level 1(A1) certificate
其他有利文件（如：語文證明、證照、獎狀…等） Other advantageous documents. (For example: language ability certificates, certificates of examinations, awards, etc.)

# 入學申請表 Application for admission

\*請用英文印刷體填寫 Please fill out this form in print English.

美和科技大學餐旅管理系 2024 年春季國際學生產學合作專班 MU Department of Hospitality Management Application Form / 2024 Spring Semester Industrial-Academia Collaboration Program for international students	
1. 英文姓名 Name in English Last Name: _____ Family Name: _____	
2. 中文姓名 Name in Chinese (if any) _____	
3. 國籍 Nationality: _____ 籍貫 hometown: _____	性別 gender: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
4. 生日 Date of Birth: (day)/ (month)/ (year)/	5. 身分證號 ID Number: _____
6. 高中校名 Name of High school in English: _____	
7. 畢業時間 Graduation Date: _____ (day)/ _____ (month)/ _____ (year)	
8. 電子信箱 Your email address: _____	
行動電話 Mobile: _____	
Line ID (optional): _____	
住家電話 Home telephone No.(Country/Area Code): _____	
通訊地址 Mailing Address in English: _____	
9. 父親 / 母親 / 監護人 father or mother or guardian: 姓名 Name: _____ 關係 Relationship: _____	
永久地址 Permanent Address: _____	
行動電話 Mobile: _____	
電話 Telephone No.(Country/Area Code): _____	
10. 財力來源 Financial supports <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 personal savings <input type="checkbox"/> 親人 family supports <input type="checkbox"/> 獎學金 scholarship <input type="checkbox"/> 其他 other	

11. 您的母語. Your first language/mother tongue \_\_\_\_\_

12. 是否學過華文 Do you have ever learned Chinese? YES NO

(1) 在哪裡學 Where did you learn Chinese?

1. 學校 school  2. 家人/親戚 Family/relatives  3. 朋友 Friends  
 4. 留學中心 Education agent  5. 其他 other sources \_\_\_\_\_

(2) 學多久 For how long?  從來沒有 never  1-3months  4-6months  Over 6 months

13. 中文語言能力自我評估 Self evaluation of Chinese language proficiency

聽 listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
說 speakig	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
讀 reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
寫 writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor

14. 英文語言能力自我評估 Self evaluation of English language proficiency

聽 listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
說 speakig	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
讀 reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor
寫 writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 good	<input type="checkbox"/> 尚可 fair	<input type="checkbox"/> 差 poor

15. 語文能力 Language certificate

語言能力 Language certificate	程度/分數 level / score	取得時間 Certificate date
<input type="checkbox"/> 華語文能力測驗 TOCFL		(day) / (month) / (year)
<input type="checkbox"/> 托福 TOEFL <input type="checkbox"/> IBT <input type="checkbox"/> PBT <input type="checkbox"/> 多益 TOEIC <input type="checkbox"/> 雅思 IELTS		(day) / (month) / (year)
<input type="checkbox"/> 其他 Others(please specify)		(day) / (month) / (year)

16. 您如何得知本校招生訊息 How did you know about the admission information of MU? Please tick

1. 學校 school  2. 家人/親戚 Family/relatives  3. 朋友 Friends  
 4. 留學中心 Education center  5. 其他 other sources \_\_\_\_\_

申請人簽名 Signature: \_\_\_\_\_ 日期 Date: (day) / (month) / (year)

學校聯絡方式 school contact information

電話 Tel : +886-8-779-9821 ext. 8739、6600

e-mail : meihoiec@gmail.com

# 具結書 Declaration

1. 本人保證符合以下五項其中之一  
I hereby attest that I am qualified for one of the five following conditions.
  - a. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。  
At the same time of application, I am holding a foreign nationality and have never held R.O.C. nationality. Moreover, I do not have overseas Chinese student status.
  - b. 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。  
At the same time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years and I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and I have not received the student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
  - c. 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。  
At the same time, I am holding foreign nationality and once had R.O.C. nationality but I have not had household registration issued by Ministry of Interior for at least 8 years and have been living abroad continuously for more than 6 years. Moreover, I have never studied with overseas Chinese status in Taiwan and have not received a student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.
  - d. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。  
An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years.
  - e. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。  
An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years.
2. 所有的資料如有不實或不符合規定等情事屬實者，本人願依貴校相關辦法與中華民國政府之規定辦理，絕無異議。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。  
If any information (including all of the application documents) is found to be false, I will accept the consequences set forth in university regulation or R.O.C. law. And the admission will be cancelled and the criminal liability will be imposed. If the forged document is found after admission or graduation, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and the criminal liability will be imposed.
3. 本人所提供之最高學歷畢業證書，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。  
The highest level diploma which I present is recognized as legal and valid within the country where the school is located and is equivalent to the comparable diploma offered in the R.O.C.
4. 取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交中華民國駐外館處驗證之學歷證明及成績單（認證章正本），始得註冊入學。  
I understand that at the time of registering at Ching-Kuo Institute of Management and Health, the original diploma of my highest degree and an official transcript, verified by the R.O.C. embassies, consulates, or missions abroad or other notary institutes authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C., in the country where the documents were originally issued, should be submitted.
5. 英制高中中學五年學歷 (Form-5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。  
An applicant who graduated from Form 5 System (High school of British system of 5 years) and apply to enter MUST, need to earn more credits. The course profile will be arranged by each department.
6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。  
I have never been expelled from a university or college in R.O.C. due to behavior problems, failed academic performances or criminal records.
7. 本專班學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗者，學校應逕予退學。  
A student must obtain TOCFL Level 2(A2) certificate or above before the end of first year. Those who fail to obtain the A2 certificate will be withdrawn from university.
8. 依教育部規定，外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。  
According to the regulations of the MOE (Ministry of Education), those who have been approved for Initial Household Registration, Moving-in Registration, Acquisition or Restoration of Nationality during their study in Taiwan and have thus ceased to possess the status as foreign students, shall be expelled from any attending school.

註：申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』之規定，若有修改，以教育部公告為主。

Note : The application eligibility is based on Ministry of Education (MOE) regulations regarding international students undertaking studies in Taiwan. If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. "[International Students Undertaking Studies in Taiwan](#)."

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print)

\_\_\_\_\_

申請人簽名 Applicant's signature

\_\_\_\_\_ 日期 Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ date 日/month月/year年

## 授權書 Letter of Authorization

本人授權美和科技大學使用本人所提供的資料做為申請入學、教務與學務之用。

I authorize MU to use the information about me for processing my application and enrollment in MU.

本人授權美和科技大學查驗本人所提供的所有入學資料。

I authorize MU to undertake a verification of the information and documents I provided.

美和科技大學國際及兩岸交流處取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關教務、學務工作之用。

International and Cross-Strait Affairs, MU is collecting your personal information in order to process your application and enrollment in the MU.

申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。

All application materials will be protected as private information, according to the “Personal Information Protection Act” of R.O.C. and all regulations pertaining to it as deemed necessary.

申請人全名(正楷填寫) Full Name (in Print)

護照號碼 Passport Number

生日 Date of Birth

簽名 Signature: \_\_\_\_\_

日期 Date: day 日 \_\_\_\_\_ month 月 \_\_\_\_\_ year 年 \_\_\_\_\_

## 考生申訴申請表 Appeal Form

<b>考生姓名</b> <b>Full Name</b>		<b>身份證號</b> <b>ID Number</b>	
<b>聯絡電話/手機</b> <b>Cellphone Number</b>		<b>報考系組</b> <b>Department</b>	
<b>地址</b> <b>Mail Address</b>		<b>電子郵件信箱</b> <b>Email Address</b>	
<b>申訴內容</b> <b>Information and Grounds for Appeal</b>		<b>處理結果(考生勿填)</b> <b>Result of Appeal</b> <b>(Authorized Officer Use Only)</b>	

注意事項(Những điều cần chú ý) :

1. 若發生招生紛爭，可於事件發生日起7日內，將申訴申請表寄回或親至本校學術交流與合作委員會申訴，逾期或資料不齊不予受理。

The admission complaint form can be sent to the Academic Exchange and Cooperation Committee within 7 days after the dispute deriving. Late or incomplete applications will not be accepted.

2. 如對本考試事宜有疑義或有違反性別平等原則之疑慮，申訴案件以考生本人為當事人，不受理其他人申訴。

If there are doubts about the examination or the violation of the principle of gender equality, the appeal case is based on the candidate himself, and no other person's appeal will be accepted.

3. 請填妥以上申請表，提出複查，並以電話確認；其他方式申請申訴概不受理。

洽詢電話：+886-8-779-9821分機8739、6600。

Please fill in the above application form, submit and confirm by phone for a review; other forms of application and appeal will not be accepted. Tel: +886-8-779-9821 ext. 8739, 6600.

## 學雜費、住宿費暨獎助學金 Tuition fee, dormitory fee and Scholarship

一、經由獎助學金減免部分學雜費後，各學期繳費金額如下表：

The tuition and miscellaneous fees are reduced, the payment for each semester is as follows:

二、為使學生安心就學，入學前將先收取第一學年費用。

For students learning easily, should be pay all Freshman related fee before school begin.

期程 Time	一年級 Freshman	二年級 Sophomore	三年級 Junior	四年級 Senior
第一學期 First semester	Tuition : NTD 0	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722
	Dormitory fee : NTD 0	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000
第二學期 Second semester	Tuition : NTD 24,861	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722	Tuition : NTD 49,722
	Dormitory fee : NTD 0	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000	Dormitory fee : ※NT4,500~6,000

※宿舍為 4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD9,000 元；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD12,000 元。

The dormitory for 4~6 people costs NTD9,000/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD12,000/semester.

※第二學年起，若前一學期學業成績和操行成績均達 80 分以上，則學校宿舍住宿費用減半。(4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD4,500 元；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD6,000 元。)

If the academic and conduct scores of previous semester are above 80 points from the second academic year, the accommodation fee will be halved. The dormitory for 4~6 people costs NTD4,500/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD6,000/semester.

註 note:

1、符合本要點所訂獎助學金申領資格之學生，凡發生下列情事之一者，本校將取消其申領資格，其已領取之獎助學金(含第一學年住宿費)應全數繳回：

applying for scholarships and bursaries stipulated in this key point will cancel their application funds if one of the following events occurs. The scholarships and stipends (including the accommodation fee for the first academic year) that they have received should be fully paid back to:

(一) 申請文件有偽造或不實 The application documents are forged or false. ◦

(二) 未完成註冊 Registration has not been completed. ◦

(三) 辦理保留入學資格 Apply for reservation of admission qualifications. ◦

(四) 休學(休學後再復學者，得恢復其申領獎助學金資格) Suspension of study (returning to a student after a suspension of study may restore their eligibility to apply for scholarships and bursaries).

(五) 轉學 Transfer. ◦



- (六) 退學 Withdrawal from university. ◦
- (七) 前各學期未依規定繳清學雜費或積欠各種費用者 Those who failed to pay off tuition and miscellaneous fees or owed various fees in previous semester. ◦
- (八) 涉及非法情事毀損校譽 Involving illegal affairs and damaging the reputation of the school.
- (九) 違反校規記大過達一次(含)以上 Violating the school rules for one (inclusive) or more serious demerit. ◦

2、本校保留變更上述各項獎助項目與金額之權利。

The university has the right to change the items and amount of the money of the scholarship.

## 費用列表 Fees list

序	項目 Item	費用 Expenses	備註 Note
1	宿舍費 Dormitory fee	NT\$ 18,000~24,000/年 year	新生住宿由學校統一分配，學生無法自己挑選想住的宿舍 Freshmen can't choose the dormitory type. It will be arranged by school.
		※NT\$ 9,000~12,000/年 year	※第二學年起，若前一學期學業成績和操行成績達 80 分以上，則學校住宿費用減半。4~6 人一間雅房，住宿費用為每學期 NTD4,500 元；4 人一間套房，住宿費用為每學期 NTD6,000 元。 If the academic and conduct scores of previous semester are above 80 points from the second academic year, the accommodation fee will be halved. The dormitory for 4~6 people costs NTD4,500/semester; a dormitory for 4 people with bathroom suite costs NTD6,000/semester.
2	學生平安保險及醫療保險 Student Group Insurance and medical Insurance	NT\$ 3,698 /第一學期 first semester	外國學生在臺第一學期需加保 For the first semester. .
3	全民健康保險 National Health Insurance(NHI)	NT\$ 4,956 /第二學期後 After second semester	抵台第二學期後必須加入此保險 Starting from the second semester.
4	外僑居留證 Alien Resident Certificate(ARC)	NT\$ 1,000 /年 year	外國學生在臺第一學期需申請 For the first semester. 每年須更新 Renew annually
5	工作證費用 Work Permit Fee	NT\$ 100/ 每半年 semester	每半年需更換一次 Need to be renewed every semester
6	校內健康檢查費 In School Physical Examination Fee	NT\$ 600/次 time	此為預估花費 It is approximate expenses.
7	電腦及網路通訊使用費 Information Appliance Fee	NT\$ 800/every semester	
8	專業廚師服 Professional chef's clothing	NT\$ 1,550 /set	長袖廚衣、黑色褲子、圍裙、帽子 long-sleeved chef overalls、black pants、apron、hat
9	系 T 制服費 Uniform	NT\$ 300/first semester	第一學期訂製 Custom-made in the first semester.
10	安全鞋(餐飲專班) Safe shoes (Dept. of Hospitality Management)	NT\$ 1,000	第二學期，自行購買合格安全鞋 In the second semester, students can buy qualified safe shoes by themselves.
11	床具組 Bed Sets	NT\$ 2,500 / set	內含床墊，枕頭，棉被，棉被套。枕頭套 content include: mattress, pillows, quilts, quilt covers and pillowcases

※以上費用不含書籍費用和生活費用。

The fees do not include books and living expenses.

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have the right to change the items and amount of the money.

# 宿舍Dormitory

致美軒 Dormitory for female students



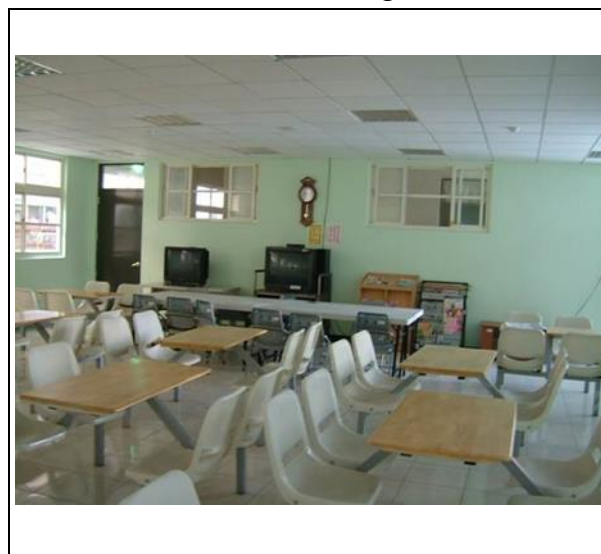
致和軒 Dormitory for male students



房間設備 Facilities in the room



交誼廳 Lounge



## 註 note :

1. 宿舍門禁時間為晚上 23 點至隔天清晨 6 點，並於每晚 22:30 點進行點名，以維護學生安全。  
The strict curfew requires that the front gate of the dormitory be closed at 22:30 every night. After that, students are not allowed to go out except for emergency.

本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間。

The university has no dormitory or flat for families or couples.

2. 美和科技大學是禁菸禁酒的校園。根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸菸區吸煙者處新台幣 2,000~10,000 元。請依規定配合。

**MU is a “no-smoking and no-alcohol” campus.** According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned both indoors and outdoors on campus except for designated smoking areas. Anyone who violates this rule will be fined with NT\$2,000~NT\$10,000.

## 政府單位 The Government Offices

單位名稱 Office name	
中華民國駐外辦事處 Information of ROC(Taiwan)'s embassies or representative offices	<p>中華民國外交部網站中提供更多的駐外辦事處資訊 For more information, please visit the website of Ministry of Foreign Affairs, ROC (Taiwan).</p> <p>網址：<a href="http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=2&amp;codemeta=locationIDE">http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=2&amp;codemeta=locationIDE</a> Website：<a href="http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=1&amp;codemeta=locationIDE">http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=1&amp;codemeta=locationIDE</a></p>
外交部領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs	<p>申請換發居留簽證之單位 Resident Visa application TEL：+886-2-2343-2885 or 2895 網址：<a href="http://www.boca.gov.tw">http://www.boca.gov.tw</a> Website：<a href="http://www.boca.gov.tw/mp.asp?mp=2">http://www.boca.gov.tw/mp.asp?mp=2</a></p>
內政部 入出國及移民署 National Immigration Agency	<p>申請換發外僑居留證之單位 ARC application TEL：+886-2-2388-9393 ext.2637 網址：<a href="http://www.immigration.gov.tw">http://www.immigration.gov.tw</a> Website：<a href="https://www.immigration.gov.tw/5475/">https://www.immigration.gov.tw/5475/</a></p>
教育部 國際暨兩岸教育司 Department of International and Cross- strait Education of the Ministry of Education	<p>綜理臺灣之國際教育相關事宜 Coordination of international and cross-strait related issues Tel: +886-2-7736-5606 網址：<a href="http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx">http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx</a> Website：<a href="http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx">http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx</a></p>
外國人在臺生活資訊 服務網 Information for Foreigners	<p>提供在臺外國人所須知之各項資訊 Provides all kinds of information that a foreigner needs to know about Taiwan. TEL：+886-0800-024-111 網址：<a href="https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/">https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/</a> Website：<a href="https://www.immigration.gov.tw/5475/5478/6928/6940/">https://www.immigration.gov.tw/5475/5478/6928/6940/</a></p>
大專校院境外學生輔導 人員支援體系計畫- 資訊交流平台 Network for International Student Advisors	<p>提供境外學生輔導人員即時性的資訊查詢平臺；並辦理境外學生輔導人員各項課程及研習活動，提供業務諮詢管道，以提昇基礎業務技能。</p> <p>This network provides a platform for international student advisors to consult the instant formation. It also conducts all kinds of courses and workshops for international student advisors and provides ways for them to consult to enhance their fundamental professional skills.</p> <p>網址：<a href="http://www.nisa.moe.gov.tw">http://www.nisa.moe.gov.tw</a> Website：<a href="http://www.nisa.moe.gov.tw">http://www.nisa.moe.gov.tw</a></p>

境外學生諮詢專線 Special telephone line for international students: 0800-789-007

## 保險 Insurance

### 學生平安保險及醫療保險 Student Group Insurance and medical Insurance

#### 說明 Instruction

外國新生抵台第一學期必須投保學生平安及醫療保險，一期為六個月，新台幣費用為 3,698 元，投保生效日以校定時間為主。

New international students will be requested to purchase student Group Insurance and medical Insurance policy that costs NT\$3,698 (US\$123) for first semester, when arriving in Taiwan. The valid day of the insurance will begin

when international students arrive in Taiwan and clear their expenses.

費用：NT\$3,698 元/第一學期

Payment：NT\$ 3,698 for first semester

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have the right to change the items and amount of the money.

### 全民健康保險 National Health Insurance (NHI)

#### 說明 Instruction

外國學生來台就學者，自居留滿六個月時，依法得參加全民健康保險，並繳交健保費用（新台幣 4,956 元/學期），並於開學時繳交費用。

According to National Health Law, Article 10, Item 2, and Article 11, Item 1 of Taiwan, international students staying in Taiwan for at least 6 months (after the first semester) and holding Alien Residence Certificates (ARC) are eligible for and shall enroll in the National Health Insurance (NHI) Program. Students will have to pay the insurance premium during the registration each semester. The insurance fee for students enrolled in NHI is NT\$4,956 (US\$165) / semester (the premium rate is subjected to change).

費用：NT\$4,956 元/學期(抵台第二學期後必須加入此保險 Starting from the second semester.)

Payment：NT\$4,956 (US\$165) / semester

詳細規定請瀏覽『中央健康保險局南區業務組』

For more information, please visit the Bureau of NATIONAL HEALTH INSURANCE

網址：<https://www.nhi.gov.tw/>

Website：<https://eng.nhi.gov.tw/en/mp-2.html>

※本校保留變更上述各項費用項目與金額之權利。

The school authorities have a right to change the items and amount of the money.

## 外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)

### 說明 Instruction

外僑居留證是外國學生在台灣之身分證，證明外國學生居留在台灣的效期與身分證明文件  
The ARC serves as the ID card which prove international students' resident status in Taiwan.

費用 NT\$1,000 元整/年

Payment NT\$ 1,000 (US\$34) /year

### 注意事項 Note

未在 ARC 居留期限內辦理延簽者，移民署將有權利廢除當事人居留權利，並勒令強制出

For international students who did not apply for ARC extension with the deadline, their residence will be ceased by the authorized agency, and will be expelled from Taiwan.

詳細規定請瀏覽『內政部入出國及移民署』

For more information, please visit the National Immigration Agency

網址：<http://www.immigration.gov.tw/>

Website：<https://www.immigration.gov.tw/5475/>

## 工作許可證 Work Permit

### 說明 Instruction

外國學生如欲在臺灣工作，依規定必須先申請並取得工作許可證

International students wishing to work in Taiwan are required to apply for and obtain the work permit in advance.

費用：NTD\$100 元整/六個月

Fees：NTD\$ 100 (US\$3.4) for six months

### 注意事項 Note

1. 工作許可期間最長時間為 6 個月，除寒暑假外，每星期最長時數為 20 小時。

The period of validity of a work permit is six months at most. The maximum working hours are 20 hours per week, except during summer and winter vacation.

2. 無工作許可證經學校或任何單位查獲者，將立即遣返回國。

Students found working outside the campus without the work permit may result in expel out of Taiwan.

詳細規定請瀏覽『行政院勞動部勞動力發展署』

網址：<https://www.wda.gov.tw/Default.aspx>

For more information, please visit the Workforce Development Agency

Website：<https://www.wda.gov.tw/en/>

# 校區平面圖Map of Campus



申請人：\_\_\_\_\_  
(Name)

電話：\_\_\_\_\_  
(Phone)

地址：\_\_\_\_\_  
(Address)

請自行  
貼足郵資  
Dán tem

【外國學生產學合作專班學生入學申請文件】

Application File of Vietnam International Students Industry-Academy  
Collaboration Special Programs

**臺灣 912009 屏東縣內埔鄉美和村屏光路 23 號**

**美和科技大學 國際及兩岸交流處**

**電話+886-8-779-9821 分機 8739、6600**

**No.23, Pingguang Rd., Neipu, Pingtung, Taiwan 912009, R.O.C**

**TEL: +886-8-779-9821ext.8739、6600**